

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 875/96

av den 14 maj 1996

## om ändring av förordning (EEG) nr 1442/93 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

den kvotandel som fastställs för det berörda ursprungslandet inte överskrids.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

I artiklarna 10.3 och 17.4 i förordning (EEG) nr 1442/93 anges villkoren för utfärdande av nytilldelningslicenser för kvantiteter som inte utnyttjats i de licenser som utfärdats för föregående kvartal samma år. För att säkra förvaltningen av traditionella AVS-kvantiteter och av fastställda andelar för vissa länder eller grupper av leverantörer till följd av ramavtalet om bananer som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguay-rundan, bör det föreskrivas att nytilldelningslicensen utfärdas för samma ursprung som den första licensen som inte helt eller delvis utnyttjats.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna, och

Kvartalsförvaltningen av de andelar som genom förordning (EEG) nr 404/93 tilldelats var och en av "Öarna över vinden" vållar betydande problem för dessa AVS-regioner på grund av deras produktions- och försäljningsvillkor samt deras svårigheter med att organisera punktliga och regelbundna sändningar. Det är berättigat att bevilja deras begäran och utfärda importlicenser för bananer med ursprung i "Öarna över vinden". Följaktligen bör de vägledande kvantiteter som fastställs varje kvartal enligt artikel 14 i förordning (EEG) nr 1442/93 fastställas för det geografiska området "Öarna över vinden". Andelen för varje av dessa AVS-stater bör säkras årligen genom kontroll av varornas verkliga ursprung vid övergången till fri omsättning och genom kontroll av de ursprungsintyg som utfärdats av myndigheterna i leverantörsregionerna.

med beaktande av följande:

Av erfarenhet vet man att de kvartalskvantiteter som fastställs för den traditionella importen från AVS-staterna bör förvaltas smidigare, i enlighet med de förfaranden som tillämpas på den tullkvot som anges i artikel 18 i förordning (EEG) nr 404/93.

Enligt artikel 9.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95<sup>(4)</sup> skall en minskad procentsats tillämpas på alla ansökningar om importlicens avseende ett givet ursprung då de kvantiteter som ansökningarna avser kraftigt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts för ursprunget i fråga för det kvartalet. I syfte att skydda små aktörer som endast använder ett givet ursprung, skall denna minskning inte tillämpas på ansökningar som avser en kvantitet om högst 150 ton såvida inte den tillgängliga kvantiteten för det innevarande året är förbrukad. I syfte att undvika att åtgärden kringgås och att ett obefogat antal sådana ansökningar inlämnas bör en tröskel fastställas per ursprung och när denna överstigs skall minskningskoefficienten återinföras. Denna tröskel skall emellertid inte tillämpas på ansökningar avseende kategori C från nya aktörer.

Alla aktörer i kategori C erhåller för närvarande inom ramen för tullkvoten importlicenser för de låga årliga kvantiteterna om, vilka för övrigt kan komma att utnyttjas helt vid en enda licensansökan. På grund av detta verkar det lämpligt att inte tillämpa någon minskningskoefficient på licensansökningar avseende kategori C så länge

På grund av det stora antalet meddelanden mellan kommissionen och medlemsstaterna samt i förekommande fall kontroller av vissa upplysningar, bör tidsfristen för utfärdande av importlicenser förlängas med några dagar för varje kvartal.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

Säkerheten för importlicensen bör justeras för att ta hänsyn till ändringen i ecu av vissa priser och belopp som tillämpas för att utjämna följderna av avskaffandet av den

korrektionsfaktor som användes till och med den 31 januari 1995 för de omräkningskurser som tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitik.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1442/93 ändras på följande sätt:

1. Sista meningen i artikel 9.3 första stycket skall ersättas med följande:

"Denna minskning skall emellertid inte tillämpas på ansökningar om licenser

— av kategorierna A och B som avser högst 150 ton, såvida den totala kvantitet som ansökningarna avser vad gäller ett visst ursprung inte överstiger 15 % av den totala kvantitet som alla ansökningar avser, och

— av kategori C."

2. Första stycket i artikel 10.3 skall ersättas med följande:

"Outnyttjade kvantiteter avseende samma ursprung skall efter ansökan fördelas på nytt till samma aktör, licensinnehavaren eller övertagande aktör, kvartalet därpå, men dock under samma år som den ursprungliga licensen utfärdats."

3. I artikel 11.1 skall "den tjugoförsta" ersättas med "den tjugotredje".

4. Artikel 14 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. För varje kvartal skall det, på grundval av kriterierna i artikel 9.1, fastställas vägledande kvantiteter för utfärdandet av importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-staterna enligt definitionen i artikel 15a i förordning (EEG) nr 404/93.

För Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, Dominica och Grenada skall en enhetlig vägledande kvantitet fastställas med beteckningen 'Öarna över vinden'."

b) Punkt 3 skall utgå.

c) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. En ansökan om importlicens skall uppfylla följande krav för att tas upp till behandling:

a) Den skall åtföljas av originalet till ett intyg utfärdat av de behöriga myndigheterna i den

berörda AVS-staten och styrka bananernas ursprung i enlighet med förslaget i bilaga III.

b) Följande skall anges:

— 'traditionella AVS-bananer — förordning (EEG) nr 404/93', i fältet 'Anteckningar' och i fält 24.

— uppgifter om ursprungsland i fält 8 eller 'Öarna över vinden' för varor med ursprung i Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, Dominica och Grenada i fält 8.

c) Den får inte avse en kvantitet som är större än den som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93 för varje AVS-stat."

d) En ny punkt med följande lydelse skall läggas till som punkt 5:

"5. Importlicensen skall innehålla de påskrifter som avses i punkt 4 och varorna måste importeras från det land som anges i fält 8. Vad gäller de importlicenser som där 'Öarna över vinden' anges i fält 8 måste varorna importeras från en av de AVS-stater som anges i punkt 4 b."

5. Artikel 15 skall ersättas med följande:

#### "Artikel 15

Övergång till fri omsättning för traditionella AVS-bananer skall ske mot uppvisande av originalursprungsintyget EUR.1 utfärdat av de behöriga myndigheterna i det berörda landet och som intygar bananernas ursprung.

Vid uppvisandet av en importlicens där 'Öarna över vinden' anges i fält 8 skall de behöriga tjänsterna på baksidan av denna licens anteckna vilken kvantitet som övergått till fri omsättning och varornas exakta ursprung, vilket intygas genom det uppvisade ursprungsintyget."

6. Artikel 16 skall ändras på följande sätt:

a) Första och andra stycket i punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Senast två arbetsdagar efter den sista dagen för inlämnande av ansökningar om importlicenser skall de behöriga nationella myndigheterna underrätta kommissionen om de kvantiteter som ingår i licensansökningar där ursprungslandet anges i fält 8. För 'Öarna över vinden' skall kvantiteterna även anges per ö.

De skall utfärda licenser för de kvantiteter och ursprung som anges i ansökningarna utom i det fall en enhetlig minskningskoefficient fastställts enligt punkt 2."

b) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Om de kvantiteter för ett visst ursprung för vilka ansökningar har inlämnats för ett kvartal väsentligt överskrider de fastställda vägledande kvantiteterna skall en enhetlig procentsats med vilken kvantiteterna skall minskas fastställas och denna skall tillämpas på alla ansökningar om importlicens som anger det berörda ursprungslandet.

Om de kvantiteter för vilka ansökningar har inlämnats överskrider de tillgängliga traditionella kvantiteterna för ett visst ursprung skall kommissionen fastställa en procentsats med vilken alla ansökningar avseende detta ursprung skall minskas."

7. Artikel 17 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall "den tjugoförsta" ersättas med "den tjugotredje".

b) Första stycket i punkt 4 skall ersättas med följande:

"Outnyttjade kvantiteter avseende samma ursprung skall efter ansökan fördelas på nytt till samma aktör, licensinnehavaren eller övertagande aktör, kvartalet därpå, men dock under samma år som den ursprungliga licensen utfärdats."

8) I artikel 19 skall "15 ecu" ersättas med "18,11 ecu".

9) I bilaga I skall de behöriga myndigheterna i Belgien, Danmark och Portugal vara:

"— BELGIEN

Bureau d'intervention et de restitution belge/  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B-1040 Bruxelles/Brussel

— DANMARK

EU/direktoratet  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V

— PORTUGAL

Ministério da Economia  
Direcção-Geral do Comércio  
Direcção de Serviços de Licenciamento do  
Comércio Externo  
Av. da República, 79  
P-1094 Lisboa Codex"

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas för första gången på de ansökningar om importlicens som lämnas för tredje kvartalet 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 maj 1996.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*